

CCSW2026001 补充协议 1

AVENANT N°1 AU CONTRAT DE TRANSACTION CCSW2026001

补充协议生效日期：2026 年 4 月 1 日（“生效日期”）

Date d'entrée en vigueur de l'avenant : 1er avril 2026 (« date d'effet »)

兹提及致景国际贸易有限公司（买方）与萨布韦矿业有限公司（刚果金）（卖方）之间签订的销售合同 CCSW2026001。

Il est fait référence au contrat de transaction CCSW2026001 conclu entre TOPVIEW INTERNATIONAL TRADING LIMITED (l'acheteur) et SABWE MINING SARL (le vendeur).

无论该合同中是否有任何相反规定，卖方与买方已同意对以下条款进行修改：

Nonobstant toute disposition contraire prévue dans ledit contrat, le vendeur et l'acheteur sont convenus de modifier les clauses suivantes:

“5.2.3 补贴”条款应完全删除，并修改如下：

La clause « 5.2.3 Compensation » est supprimée dans son intégralité et remplacée par ce qui suit:

5.2.3 补贴

5.2.3 Compensation

对于 2026 年第一季度交货的货物，卖方应按每湿公吨产品 680 美元的标准，向买方给予补贴。

Pour les marchandises livrées au cours du premier trimestre 2026, le vendeur accordera à l'acheteur une compensation selon le barème de 680 dollars américains par tonne métrique humide de produit.

自 2026 年 4 月 1 日起交货的货物，卖方应按每湿公吨产品 740 美元的标准，向买方给予补贴。



TOPVIEW

Pour les marchandises livrées à compter du 1er avril 2026, le vendeur accordera à l'acheteur une compensation selon le barème de 740 dollars américains par tonne métrique humide de produit.

补贴调整

Ajustement de la compensation

若出现成本波动，买方和卖方均可要求调整适用的补贴。此类调整将适用于本协议的整个期限（除非进一步调整），且每季度最多调整一次。

En cas de fluctuation des coûts, tant l'acheteur que le vendeur peuvent demander à ajuster la compensation applicable. Cet ajustement s'appliquera pour toute la durée du présent contrat (sauf nouvelle modification) et pourra être effectué au maximum une fois par trimestre.

连续性

Continuité

各方声明其已完全知晓并理解原合同的各项条款。除上述修改内容外，原合同项下的其他条款保持不变且不受影响。若本补充协议与原合同存在任何不一致或冲突之处，应以本补充协议为准。

Chaque partie déclare qu'elle a pleinement pris connaissance et compris l'ensemble des clauses du contrat initial. Sous réserve des modifications ci-dessus, toutes les autres clauses du contrat initial demeurent inchangées et ne sont pas affectées. En cas d'incohérence ou de conflit entre le présent avenant et le contrat initial, le présent avenant prévaut.

【签字页附后】

[Page de signature à suivre]



115 of
ational T
貿易

Authoriz

TOPVIEW

签字页/ PAGE DE SIGNATURE

全权代表/ Pour et en représentant :

买方/ Acheteur:

TOPVIEW INTERNATIONAL TRADING LIMITED

签字/ Signé par

For and on behalf of
致景國際貿易有限公司
Authorized Signature(s)

日期/ Date:

2026/6/12

全权代表/ Pour et en représentant :

卖方/ Vendeur:

SABWE MINING SARL

签字/ Signé par:

周明

日期/ Date:

ding Limited
限 公 司

.....
d Signature(s)